



Et brev fra en tvangsarbeidsleir i Kina

Et budskap til de gode menneskene i verden

Om du ikke kan se denne siden ordentlig vær vennlig å klikk [her](#).
PDF versjon er [her](#).

- Et brev fra tvangsarbeidsleiren
- Et appellbrev fra ektemannen i Tyskland
- Forretningsvirksomhet går foran menneskerettigheter. Hva har vi gjort?

I stor fare for å miste livet har Wang Xiaoyan, som er fengslet i den beryktede tvangsarbeidsleiren Masanjia, skrevet et tre siders brev. Frynsete og flekkete, det utsmuglede brevet beskriver i detalj torturen hun har blitt utsatt for i hendene på Det kinesiske kommunistpartiets (KKP) regime fordi hun er en Falun Gong-utøver.



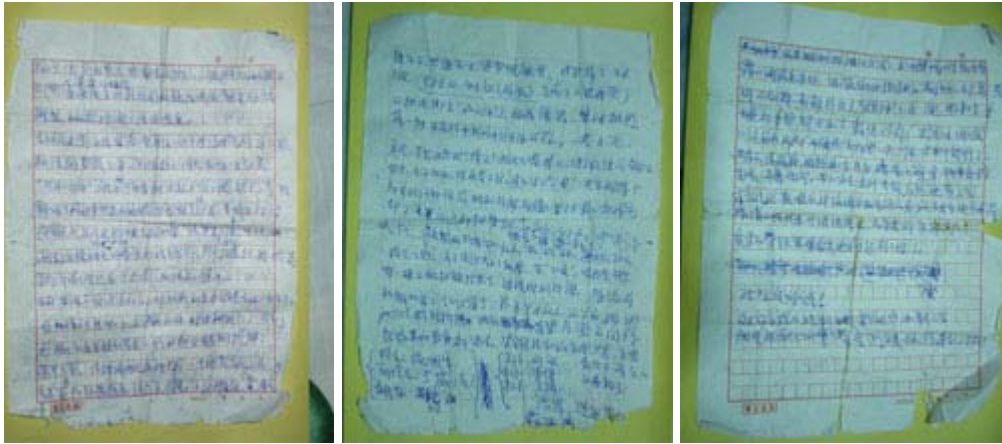
Wang Xiaoyan og hennes datter

Selv om vi ikke kan få stadfestet om Wang fremdeles er i live, kan vi legge hennes historie til andres i håp om at dette vil oppmuntre flere og flere mennesker til å gå sammen og hjelpe til med å få en slutt på disse grusomhetene - en slutt som Det kinesiske kommunistregimet lovet da de søkte om å få de olympiske lekene. Uheldigvis skjer det motsatte.

Utdrag fra Wangs brev

Da jeg var i ferd med å dra til jobben den 27. mai 2006, ransaket tre lokale politimenn fra Chunhai politistasjon hjemmet mitt og arresterte meg fordi jeg var en Falun Gong-utøver. I flere måneder visste ikke familien min hvor jeg var.

I juli 2006 ble jeg dømt til to års tvangsarbeid og ble sendt til Masanjia tvangsarbeidsleir. Da jeg ankom leiren, ble jeg satt i håndjern og bundet til en seng i en og en halv måned. I løpet av denne tiden tvang vakten Wang Xiaofeng en skitten klut inn i munnen på meg. Vakten Li Mingyu bokset meg i ørene. Vakt Wang Naimin kløv leppene mine til de sprakk. Den 15. juli slo de to ledende offiserene Ma Jishan og Chen meg i ansiktet med knyttenevene og forårsaket en stor oppsvulming på det venstre kinnet. Selv nå er det en oppsvulmet flekk nær kjevebenet og såret er enda ikke leget.



Bilder fra Wangs håndskrevne brev fra tvangsarbeidsleiren.

Fordi jeg nektet å gi avkall på Falun Gong, ble jeg den 30. august 2006 bundet til en køyeseng i "spredt-ørn" posisjon. En hånd var bundet til den øverste sengen, mens den andre var bundet til sengefoten i den andre sengen. Jeg fikk ikke sove eller gå på toalettet. Jeg kunne ikke stå opp eller sitte ned. Posisjonen var ekstremt smertefull. Jeg ble torturert på denne måten i tre døgn.

I den hensikt å få oss til å forandre oss, tvangsforet de oss med psykiatriske medikamenter. En dag da jeg var bundet til "dødssengen", tvangsforet Cao Jie meg med dette medikamentet. Jeg ble tvangsforet tre ganger daglig. Hver gang brukte Ma Jishan et kubein til å åpne munnen min så høyt opp som mulig. Smertene var utålelige og fikk meg til å føle at jeg heller ville dø. Medikamentet gjorde meg svært kvalm.

Det er svært vanskelig for meg å se noen menneskelig natur i vaktene her lengre.

Torturen som blir brukt i denne leiren og som har blitt vist på utenlandske websider, er sann. Jeg lider hver dag i Masanjia tvangsarbeidsleir. Vær så snill og hjelp oss å stanse torturen her. Jeg er fortsatt stødig i min tro på Falun Gong.

Wang Xiaoyans mann bor i Tyskland. Han har prøvd mange ganger å få konen ut av Kina, men myndighetene konfiskerte passet hennes. Appellen hans følger under.

En ektemanns appell

Mitt navn er Zhang Zhentong, og jeg praktiserer Falun Gong. I september 2000 dro jeg til Tyskland for å rømme fra Det kinesiske kommunistpartiets (KKP) brutale forfølgelse av Falun Gong-utøvere. Nå appellerer jeg oppriktig til det internasjonale samfunnet om hjelp til å redde min kone, Wang Xiaoyan. Politiet arresterte henne den 27. mai 2006 i byen Dalian fordi hun praktiserer Falun Gong.

Siden forfølgelsen av Falun Gong startet i 1999 har min kone blitt arrestert flere ganger. I mai 2000 dro hun til Appellbyrået i Beijing for å appellere for rettferdighet for Falun Gong. Polititjenestemenn i Dalian arresterte henne og sendte henne til en "tvungen hjernevaskingssesjon."

Seks måneder senere, i slutten av 2000 og tre måneder etter at jeg ankom Tyskland, mistet jeg plutselig kontakt med min kone. Med hjelp av venner i Kina gjorde jeg utallige forsøk, og til sist fikk jeg nøyaktig

informasjon om at hun hadde blitt arrester og tatt til Yaojia interneringssenter. Hun ble arrestert fordi hun distribuerte flyere som forklarte sannheten om forfølgelsen av Falun Gong. I februar 2001 ble hun sendt til den beryktede Masanjia tvangsarbeidsleir i byen Shenyang i Liaoning provinsen, hvor hun ble utsatt for tortur og hjernevasking.

Vår to år gamle datter ble atskilt fra sin mor. I oktober 2001 fikk konen min tilbake friheten under medisinsk prøveløslatelse. Da datteren vår så sin mor igjen etter et års atskillelse, ropte hun: "Mamma," uten å nøle, selv om hun følte det litt fremmed. Det er lett å forestille seg hva min kone følte i det øyeblikket.

Etter at hun forlot tvangsarbeidsleiren, levde hun borte fra hjemmet for å unngå å bli trakassert av politiet og bli forfulgt. Politiet holdt tilbake passet hennes slik at hun ikke kunne komme til Tyskland for å leve sammen med meg.

Foreldrene mine er svært bekymret om jeg ville bli arrestert og torturert dersom jeg noen gang returnerer til Kina. De er redde fordi mange av mine venner i Kina som er Falun Gong-utøvere, erfarer forfølgelsen, eller har blitt forfulgt tidligere. De er engstelige for at det samme skal skje med meg om jeg drar tilbake til Kina. Derfor motsetter de seg at jeg drar tilbake, selv om de savner meg svært mye.

Jeg dro fra Kina for nesten seks år siden. På grunn av den fiendtlige forfølgelsen har jeg aldri hatt mulighet til å dra tilbake for å se min familie. De sender meg bilder via Internet. Hjertet mitt verker når jeg titter på familiebildene. Mine foreldre blir eldre og eldre for hver dag, og min datter blir større for hver dag.

For å tvinge Falun Gong-utøvere til å gi opp sin tro, krenker det kinesiske regimet utøvernes verdighet gjennom grusom tortur og tvinger dem til å forråde sin egen samvittighet. Dette er essensen i forfølgelsen, og det er også årsaken til at denne forfølgelsen er så ekstrem grusom.

Nylig har utallige vitner avslørt bevis om at KKP er involvert i å stjele organer fra levende Falun Gong-utøvere i Kina. Jeg kan ikke annet enn å bekymre meg for hennes sikkerhet. Jeg frykter at livet hennes er i konstant fare.

Med dette appellerer jeg sterkt til og ber utenlandske myndigheter, organisasjoner, sivile grupper og alle gode mennesker om å hjelpe min kone med å få tilbake sin frihet, og å følge med og støtte de millioner av Falun Gong-utøvere som blir forfulgt i Kina. Jeg tror at det gode vil seire over det onde, og med støtte fra alle mennesker rundt om i verden, vil denne ondskapsfulle forfølgelsen opphøre.

Hva har vi gjort?

"I de siste sju årene har vestlige land traktet etter økonomiske fordeler fra det kinesiske regimet og til gjengjeld stilltiende tildelt Kina de Olympiske leker i 2008 og WTO medlemskap." [\(Referanse: Falun Gong, Humanity's Last Stand\)](#)

Wang er ikke alene. Det kinesiske kommunistpartiet (KKP) gjør vilkårlige grupper fredløse og forfølger enhver og alt som om mulig kan påberope seg det kinesiske folks lydighet. Ved å benekte rettferdighet, rettvishet, enhver høyere makt, og

**Samvittighet i praksis
(Conscience in
Action)**

1. Kina aksjonsnettverk

unektelig også Falun Gong, har KKP installert en dyp frykt i det kinesiske folks hjerterot. Ved å gjøre seg selv til den enerådende herskeren av sannheten, den øverste myndigheten som bestemmer hva som er rett og den øverste dommeren over alles fremtid, er Partiets diktatur uten sidestykke i hele historien.

Trenger en da å undres over at over 90 % av alle milliardærer i Kina er partimedlemmer, at barn av Kinas øverste tjenestemenn fyller 85 til 90 prosent av alle nøkkelposisjonene innen ledelse og forvaltning, at enhver som protesterer over en kaders beslutning om å konfiskere ens land blir arrestert, at sannheten er hva en kinesisk tjenestemann sier den er, at Kina har et utbredt slavearbeidssystem og at menneskers liv dreier seg om å smiske med kinesiske tjenestemenn?

Imidlertid har KKP sine medskyldige. Vestlige myndigheter har utviklet en selvbetjenende "forpliktelsespolitikk," som lokker dem selv til å tro at handelsvirksomhet vil forbedre demokrati, forbedre menneskerettighetene og utvikle en middelklasse i Kina. "Investering er bra for Kina," sier de. Imidlertid er den virkelige fristelsen for mange vestlige investeringer billig arbeidskraft. Mens KKP administrerer dette moderne slaveriet, høster mange vestlige investorer "profitten" den genererer.

De vestlige myndighetenes selvbetjenende handelspolitikk har åpnet en sluseport for multinasjonale selskaper inn i Kina, for å operere på måter som er uansvarlige, uetiske og ulovlige i deres egne respektive land. Ethan Gutmanns bok "Losing the New China" beskriver i detalj en hel liste med redegjørelser over slike saker. Disse multinasjonale selskapene har sunket til de har blitt del av KKP's moralske forfall.

Enda verre er det at noen av dem også hjelper til med eller tar del i KKP's menneskerettighetsbrudd. Eksemplene hvor Cisco, Yahoo, Microsoft, Google og Motorola samarbeider med det kinesiske regimet for å begrense ytringsfriheten via internet er velkjent. Volkswagens og Mary Kays bedrifter i Kina tvang til og med sine kinesiske ansatte å signere en garanti om ikke å delta i eller støtte Falun Gong-aktiviteter.

Når vi ser saken fra en annen side, når vi gir opp vår moralske autoritet og vår følelse for rettvishet for billige varer, er vi medskyldige i misbruket av Wang Xiaoyan og hennes families lidelse. Det er imidlertid en forskjell: Wang Xiaoyan har aldri glemt sin samvittighet, aldri gitt opp sin rettvishet og aldri fornektet sin tro. Kunne vi noen sinne ha sagt det samme om oss selv?

Meld deg på vår aksjonsliste. Da vil du bli informert om våre aktiviteter og aksjoner angående Kina. Vær vennlig å send en email til: project@consciencefoundation.org

2. "Olympisk samvittighets" initiativ.

Det internasjonale samfunnet har gitt Kina den ære å være vært for de Olympiske leker i 2008. Mennesker og alle land som ønsker å sende et budskap til Kina om dets brudd på menneskerettigheter kan boikotte de Olympiske leker i Kina. For å la din stemme bli hørt kan du kontakte Den internasjonale olympiske komité (IOC), eller du kan kontakte [Den olympiske komité i ditt land](#).

Skriv til IOC.

International Olympic
Committee
Chateau de Vidy
1007 Lausanne
Switzerland
Tel: (41.21) 621 61 11
Fax: (41.21) 621 62 16

For å signere petisjonen klikk:

<http://www.falunhr.org/te/index.php?signature=1&lang=norsk>

Rapport: Falun Gong, Humanities Last Stand

<http://falunhr.org/newsletter/TheLastStand.pdf>

Bilde utstilling:

<http://falunhr.org/te/>

Bakgrunnsinformasjon

[Hva er Falun Gong?](#)

[Hvorfor pågår forfølgelsen i Kina?](#)

[Den nåværende situasjonen angående forfølgelsen i Kina](#)

[Les alle nyhetsbrevene på nettet](#)

Om du ikke vil motta dette nyhetsbrevet, vær vennlig å klikk[her](#)

Falun Gong Human Rights Working Group
9974 Scripps Ranch Blvd. #228, San Diego, California, 92131, United States
Telefon: 619-280-5177, Fax: 619-280-4931, E-mail: norsk@falunhr.org